

UK Information and directions for use

Pharmaceutical company

Tetra GmbH, Herrenteich 78, D-49324 Melle, Made in Germany, www.tetra.net

Manufacturer

Aquarium Münster, Pahlsmeier GmbH, Galgheide 8, D-48291 Telgte, Germany

This veterinary medicine is marketed in accordance with the Small Animal Exemption Scheme. Manufacturing Authorisation Number SAM 0005

Tetra Medica HexaEx

Arzneilich wirksamer Bestandteil: 1ml Lösung enthält 50mg 2-Amino-5-Nitrothiazol

Darreichungsform: Wirkstofflösung zur Anwendung in Aquarienwasser. Originalverpackung zu 20ml ausreichend für 400l Aquarienwasser.

Method of administration: Solution for use in aquarium water. One 20ml original packet is sufficient for 400l of aquarium water.

Anwendungsgebiete: Endoparasitische Flagellaten (*Hexamita*, *Spironucleus* etc.) im Besonderen im Darm amerikanischer Cichliden. **Krankheitssymptome:** Zunächst häufig unspezifisch, welche are commonly found in the intestines of American cichlids. **Disease symptoms:** These tend to be rather generic at first. For example, the fish may become withdrawn or there may be a change in fish colour (particularly a darkening of the skin in discus fish). Other signs include fish that lose weight and have slimy, gel-like faeces containing intestinal flagellates that can be viewed under a microscope. In the advanced stages of the disease, holes and crater-like cavities may start to develop on the skin of the fish, particularly around the head ("hole in the head" disease).

Contraindications and side effects: None known. The owner is requested to inform a veterinary surgeon or pharmacist of any newly-discovered side effect. The pet retailer or product manufacturer should also be informed of the side effects.

Arzneimittel für Süßwasserzierfische

Dosieranleitung/ Art und Weise der Anwendung: Vor der Behandlung um Medica HexaEx ist ein Teilverwechsel (30-50%) sowie eine sachgerechte Filterreinigung durchzuführen. Treat replacement tank water with Tetra AquaSafe to ensure it is safe for the fish. Shake the product well before use. A single treatment cycle lasts for 7 days. Dispense Medica HexaEx evenly into the aquarium in the amounts stipulated below:

Day 1: 40 drops (2ml) per 100 l or 8 drops (0,4 ml) per 20 l

Day 3: 30 drops (1,5 ml) per 100 l or 6 drops (0,3 ml) per 20 l

Day 5: 30 drops (1,5 ml) per 100 l or 6 drops (0,3 ml) per 20 l

During treatment, please ensure that the aquarium is well aerated and do not use adsorbent filter media (such as activated carbon, ion exchange resin, etc.) to filter the water. Switch off any UV clarifiers and ozone systems. On Day 8 carry out a partial water change (30-50 %) and, if possible, use activated carbon to filter the water. It is recommended to repeat the treatment process after around two weeks.

Instructions for correct use: Do not use Tetra Medica HexaEx in conjunction with any other remedies. Change 50 % of the water if excessive amounts of the product are added to the aquarium.

Special storage precautions: Keep the product away from sunlight. Store the product in its original packaging. Do not store at temperatures above 25°C. The shelf life after the original packaging has been opened is 6 months

Special precautions: For Animal Treatment only. Do not use the remedy once the expiry date has passed. Keep this remedy out of the reach and sight of children.

Dispose of this product and its container at a hazardous or special waste collection point.

Dieses Produkt und seinen Behälter der Problemabfallentsorgung zuführen.

Batch No and EXP: see carton
Information and directions for use: produced September 2012

D Gebrauchsinformation

Pharmazeutischer Unternehmer

Tetra GmbH, Herrenteich 78, D-49324 Melle, Made in Germany, www.tetra.net

Hersteller

Aquarium Münster, Pahlsmeier GmbH, Galgheide 8, D-48291 Telgte, Germany

This veterinary medicine is marketed in accordance with the Small Animal Exemption Scheme. Manufacturing Authorisation Number SAM 0005

Tetra Medica HexaEx

Substance active : 1 ml of solution contains 50 mg of 2-Amino-5-Nitrothiazol

Darreichungsform: Wirkstofflösung zur Anwendung in Aquarienwasser. Originalverpackung zu 20ml ausreichend für 400l Aquarienwasser.

Method of administration: Solution for use in aquarium water. One 20ml original packet is sufficient for 400l of aquarium water.

Anwendungsgebiete: Endoparasitische Flagellaten (*Hexamita*, *Spironucleus* etc.) im Besonderen im Darm amerikanischer Cichliden. **Krankheitssymptome:** Zunächst häufig unspezifisch, welche are commonly found in the intestines of American cichlids. **Disease symptoms:** These tend to be rather generic at first. For example, the fish may become withdrawn or there may be a change in fish colour (particularly a darkening of the skin in discus fish). Other signs include fish that lose weight and have slimy, gel-like faeces containing intestinal flagellates that can be viewed under a microscope. In the advanced stages of the disease, holes and crater-like cavities may start to develop on the skin of the fish, particularly around the head ("hole in the head" disease).

Contraindications and side effects: None known. The owner is requested to inform a veterinary surgeon or pharmacist of any newly-discovered side effect. The pet retailer or product manufacturer should also be informed of the side effects.

Medicament pour poissons d'ornementation d'eau douce

Dosieranleitung/ Art und Weise der Anwendung: Vor der Behandlung mit Medica HexaEx ist ein Teilverwechsel (30-50%) sowie eine sachgerechte Filterreinigung durchzuführen. Treat replacement tank water with Tetra AquaSafe to ensure it is safe for the fish. Shake the product well before use. A single treatment cycle lasts for 7 days. Dispense Medica HexaEx evenly into the aquarium in the amounts stipulated below:

1. Tag: 40 Tropfen (2ml) je 100l bzw. 8 Tropfen (0,4 ml) je 20l

3. Tag: 30 Tropfen (1,5ml) je 100l bzw. 6 Tropfen (0,3ml) je 20l

5. Tag: 30 Tropfen (1,5ml) je 100l bzw. 6 Tropfen (0,3ml) je 20l

Während der Behandlung das Aquarium gut belüften und nicht über adsorbierende Filtermedien (Aktivkohle, Austauscherharze usw.) filtern. UV-Klären und Ozon-Anlagen ausschalten. Nach dem Behandlungsszyklus ist am 8. Tag ein Teilverwechsel (30-50 %) und, falls möglich, ein aktiviertes Carbonatfilter zu filtern. Eine Wiederholungsbehandlung ist nach ca. 2 Wochen empfehlenswert.

Instructions for correct use: Do not use Tetra Medica HexaEx in conjunction with any other remedies. Change 50 % of the water if excessive amounts of the product are added to the aquarium.

Special storage precautions: Keep the product away from sunlight. Store the product in its original packaging. Do not store at temperatures above 25°C. The shelf life after the original packaging has been opened is 6 months

Special precautions: For Animal Treatment only. Do not use the remedy once the expiry date has passed. Keep this remedy out of the reach and sight of children.

Dispose of this product and its container at a hazardous or special waste collection point.

Dieses Produkt und seinen Behälter der Problemabfallentsorgung zuführen.

Batch No and EXP: see carton
Information and directions for use: produced September 2012

F Instructions d'utilisation

Société pharmaceutique

Tetra GmbH, Herrenteich 78, D-49324 Melle, Made in Germany, www.tetra.net

Fabriquant

Aquarium Münster, Pahlsmeier GmbH, Galgheide 8, D-48291 Telgte, Allemagne

This veterinary medicine is marketed in accordance with the Small Animal Exemption Scheme. Manufacturing Authorisation Number SAM 0005

Tetra Medica HexaEx

Substance active : 1 ml de solution contient 50 mg de 2-Amino-5-Nitrothiazol

Darreichungsform: Solution de principe actif pour la pêche en aquarium. Emballage d'origine de 20ml suffisant pour 400l d'aquarium.

Method of administration: Solution pour usage en aquarium. Une bouteille d'origine de 20ml suffit pour 400l d'aquarium.

Anwendungsgebiete: Endoparasitaires flagellates (*Hexamita*, *Spironucleus* etc.) dans les intestins des cichlidés américains. **Symptômes de la maladie:** Symptômes d'abord difficilement identifiables, comme un isolement et un changement de couleur des poissons concernés (notamment un obscurcissement chez les Discus), vermager, vaux slimerge compréhension: perdite de pesco, feci gelatinose et appicicoso contenant flagellates intestinaux visibles au microscope. Negli stadi avanzati de la malattia, possono formarsi buchi e cavità crateriformi nel pescato. In un estadio avanzato, se observan perda de peso del peixe e fezes viscósas, semelhantes a gel, contendo flagelados intestinais visíveis ao microscópio. Na fase final da malattia, podem surgir buracos e cavidades crateriformes na pele dos peixes, sobretudo na região da cabeça ("buraco na cabeça").

Contra-indications et effets secondaires: Pas connu. Le fabricant recommande de ne pas utiliser ce médicament si le poisson est malade ou si il a été traité avec d'autres médicaments.

Medicament pour poissons ornamentals d'eau douce

Dosieranleitung/ Art und Weise der Anwendung: Avant tout traitement avec Medica HexaEx procéder à un changement partiel de l'eau (30-50 %) et une filtration appropriée. Bien agiter avant emploi. Un cycle de traitement dure 7 jours. Répartir Medica HexaEx dans le aquarium comme suit:

1. jour: 40 gouttes (2ml) pour 100 l ou 8 gouttes (0,4 ml) pour 20 l

3. jour: 30 gouttes (1,5ml) pour 100 l ou 6 gouttes (0,3ml) pour 20 l

5. jour: 30 gouttes (1,5ml) pour 100 l ou 6 gouttes (0,3ml) pour 20 l

Pendant le traitement, bien aérer l'aquarium et éviter l'utilisation de matériaux absorbants (charbon actif, échangeur d'ions, etc.) pour filtrer l'eau. Éteindre les lampes UV et générateurs d'ozone. Après un cycle de traitement, le 8e jour, procéder à un changement partiel de l'eau (30 à 50 %) et, si nécessaire, filtrer à l'aide d'un filtre à carbone actif. Il est recommandé de répéter le traitement après deux semaines environ.

Instructions for correct use: Ne pas utiliser Medica HexaEx en combinaison avec d'autres médicaments. Remplacer 50 % de l'eau dans le aquarium.

Special storage precautions: Protéger du soleil. Conserver le médicament dans son emballage d'origine. Conserver à une température inférieure à 25 °C.

Special precautions: Pour animal. Ne pas utiliser une fois la date d'expiration passée. Garder hors de portée des enfants.

Éliminer ce produit et son récipient dans un centre de collecte des déchets dangereux ou spéciaux.

Dieses Produkt und seinen Behälter der Problemabfallentsorgung zuführen.

Batch No and EXP: see carton
Information and directions for use: produced September 2012

Instructions d'utilisation : Mise à jour, septembre 2012

Gebrauchsinformation: Stand September 2012

Ch.-B. und verwendbar bis: siehe Fälschachtel

Gebruiksinfo: Stand September 2012

Informations et mode d'utilisation : Mise à jour, septembre 2012

Informazioni e modo d'uso: Revisione di settembre 2012

Información e instrucciones de utilización : ver caja plegable

Informações e instruções de utilização: versão de setembro de 2012

Informazioni e modo d'uso: Revisione di settembre 2012

</div

FIN Pakkauseloste

Lääkevalmisteyritys:
Tetra GmbH, Herrenteich 78, D-49324 Melle, Made in Germany,
www.tetra.net

Valmistaja
Aquarium Münster, Pahlsmeier GmbH, Galgheide 8, D-48291
Telgte, Sakska

Tetra Medica HexaEx

Активный фармацевтический компонент: 1 мл раствора содержит 50 мг 2-амино-5-нитротиазола.

Способ применения: Раствор с активным веществом для использования в аквариумной воде. Одной стандартной 20-миллилитровой упаковки достаточно для 400 л аквариумной воды.

Antomuto: Vaikuttavaaine: 1 ml linnosta sisältää 50 mg 2-amino-5-nitrotaasolia

Käytöalueet: Endopariasiitiset siimaeliot (Hexamita, Spironucleus jne.), erityisesti amerikkalaisen kirjojahteen suoleissa. Sairauden oireet: Aluksi usein erätyppilistä, kuten kalojen erästytyminen ja värinmuutokset (erityisesti tummaksi värjätyimisen kiekkoalkalla), laitumisen, usein limaisen hyttelömäinen uloste, joista suolostosimaeliot voidaan tarvittaessa tunnistaa mikroskopin avulla. Pidemmälle kehitysteeessä vaiheessa voi kalan ihoon muodostua toisijaisesti reikiä ja kraatterimaisia syvenyksiä ("reikätähti").

Vastaindikaatio ja sivuaikutus: Ei tunneta. Eläinten hoitoja pyydettään ilmoittamaan kaikki sivuaikutukset, joita ei tähän asti ole tiedossa, eläinlääkäri tai apteekki. Lisäksi sivuaikutuksista tulisi ilmoittaa lemmikkieläinkuupiiale tai valmistajalle.

Средство для пресноводных тропических рыб

Инструкции по дозированию / способ применению: Перед применением средства Medica HexaEx рекомендуется сменить не менее 30–50 % воды в аквариуме и тщательно очистить фильтр. Хорошо встриженный продукт перед применением. Один цикл лечения длится 7 дней. Равномерно распределите средство Medica HexaEx в аквариуме в предусмотренных ниже количествах.

Dzień 1: 40 kropel (2ml) na 100 l lub 8 kropel (0,4ml) na 20 l

Dzień 2 – bez dozowania

Dzień 3: 30 kropel (1,5 ml) na 100 l lub 6 kropel (0,3 ml) na 20 l

Dzień 4 – bez dozowania

Dzień 5: 30 kropel (1,5 ml) na 100 l lub 6 kropel (0,3 ml) na 20 l

Dzień 6 – bez dozowania

Dzień 7 – bez dozowania

Лääke makean veden akvaariokaloille

Annotelohje/ käyttötarpa: Ennen Medica HexaEx -hoitoa on suoritettava osittainen vedenvaihto (30–50 %) sekä asiamuukaimien suodatuksen puhdistus. Ravista hyvin ennen käytöä. Yksittäinen hoitojakso kestää 7 päivää. Levitä Medica HexaEx seuraavasti annettuina määriin tasaisesti akvaarioon:

1. päivä: 40 tippaa (2 ml) / 100 litraa tai 8 tippaa (0,4 ml) / 20 litraa

Dzień 1: 40 kropel (2ml) na 100 l lub 8 kropel (0,4ml) na 20 l

Dzień 2 – bez dozowania

Dzień 3: 30 kropel (1,5 ml) na 100 l lub 6 kropel (0,3 ml) na 20 l

Dzień 4 – bez dozowania

Dzień 5: 30 kropel (1,5 ml) na 100 l lub 6 kropel (0,3 ml) na 20 l

Dzień 6 – bez dozowania

Dzień 7 – bez dozowania

Huolehdi hoidon aikana akvaarion hyvästä ilmanvaihdosta äläkä käytä suodatukseen adsorboivia suodatinaineita (aktiivihiljii, vaitiohartsit.jne.). Sammuta ultraviolettilätkästöt ja otsolaitteistot. Hoitojakson jälkeen 8. päivänä suoritettava osittainen vedenvaihto (30–50 %) ja mahollisuksien mukaan suodattettava aktiivihiljellä. Toistokäsitteily on suositeltavaa n. 2 viikon kuluttua.

Onjeja: asiamuukaisen käyttöön: Medica HexaEx -lääkettää ei saa käyttää yhdessä muiden lääkeaineiden kanssa. Vaihda yliannostelu sattuessa 50 % akvaarion vedestä.

Erityisiä säälytystä koskevia varotoimia: Suojaa valonsäteilyleitä. Säilytä alkuperäispakkauksessa. Ei saa varastoida yli 25 °C:sa.

Erityisiä varoitukset: Eläimille. Älä käytä lääkeaineita enää viimeisen käyttöpäivän jälkeen. Säilytä lääkeaine lapsiltä ulottumatossissa.

Номер партии и дата истечения срока хранения: см. на упаковке.

Информация и инструкции по применению: разработана в сентябре 2012 г.

Nr serii i data ważności: sprawdź na zgrzebowie opakowania

Инструкция i instrukcja stosowania: ostatnia modyfikacja wrzesień 2012

EURO-ZOO Sp. z o.o., ul. Szpitalna 1c, 05-270 Marki, Polska

ZAO АкваЛог, ул. Профсоюзная, д.19, корп.2, 117647, г.Москва, ОАО АКВА ПЛЮС, ул.Комычика, д.10/39, 196084, Санкт-Петербург, ЗАО План Продакт, 115230, Москва, Варшавское шоссе 42.

Pakkauseloste: Tila syskuu 2012



Tetra

Информация и инструкции по применению: разработана в сентябре 2012 г.

Informace i instrukce pro použití: poslední revize: září 2012

Plaček s.r.o., Revoluční 1381, CZ 290 01 Poděbrady

Informacije i upozorenje za upotrebu: poslednja revizija: rujanj 2012.

Información e instrucción para el uso: última revisión: julio 2012.

Informații și instrucțiuni de utilizare: revizuit septembrie 2012.

Informacije i upozorenje za upotrebu: poslednja revizija: avgust 2012.

Informacija i upozorenje za upotrebu: poslednja revizija: avgust 2012.

Informacija i upozorenje za upotrebu: poslednja revizija: avgust 2012.

Informacija i upozorenje za upotrebu: poslednja revizija: avgust 2012.

Informacija i upozorenje za upotrebu: poslednja revizija: avgust 2012.

Informacija i upozorenje za upotrebu: poslednja revizija: avgust 2012.

Informacija i upozorenje za upotrebu: poslednja revizija: avgust 2012.

Informacija i upozorenje za upotrebu: poslednja revizija: avgust 2012.

Informacija i upozorenje za upotrebu: poslednja revizija: avgust 2012.

Informacija i upozorenje za upotrebu: poslednja revizija: avgust 2012.

Informacija i upozorenje za upotrebu: poslednja revizija: avgust 2012.

Informacija i upozorenje za upotrebu: poslednja revizija: avgust 2012.

Informacija i upozorenje za upotrebu: poslednja revizija: avgust 2012.

Informacija i upozorenje za upotrebu: poslednja revizija: avgust 2012.

Informacija i upozorenje za upotrebu: poslednja revizija: avgust 2012.

Informacija i upozorenje za upotrebu: poslednja revizija: avgust 2012.

Informacija i upozorenje za upotrebu: poslednja revizija: avgust 2012.

Informacija i upozorenje za upotrebu: poslednja revizija: avgust 2012.

Informacija i upozorenje za upotrebu: poslednja revizija: avgust 2012.

Informacija i upozorenje za upotrebu: poslednja revizija: avgust 2012.

Informacija i upozorenje za upotrebu: poslednja revizija: avgust 2012.

Informacija i upozorenje za upotrebu: poslednja revizija: avgust 2012.

Informacija i upozorenje za upotrebu: poslednja revizija: avgust 2012.

Informacija i upozorenje za upotrebu: poslednja revizija: avgust 2012.

Informacija i upozorenje za upotrebu: poslednja revizija: avgust 2012.

Informacija i upozorenje za upotrebu: poslednja revizija: avgust 2012.

Informacija i upozorenje za upotrebu: poslednja revizija: avgust 2012.

Informacija i upozorenje za upotrebu: poslednja revizija: avgust 2012.

Informacija i upozorenje za upotrebu: poslednja revizija: avgust 2012.

Informacija i upozorenje za upotrebu: poslednja revizija: avgust 2012.

Informacija i upozorenje za upotrebu: poslednja revizija: avgust 2012.

Informacija i upozorenje za upotrebu: poslednja revizija: avgust 2012.

Informacija i upozorenje za upotrebu: poslednja revizija: avgust 2012.

Informacija i upozorenje za upotrebu: poslednja revizija: avgust 2012.

Informacija i upozorenje za upotrebu: poslednja revizija: avgust 2012.

Informacija i upozorenje za upotrebu: poslednja revizija: avgust 2012.

Informacija i upozorenje za upotrebu: poslednja revizija: avgust 2012.

Informacija i upozorenje za upotrebu: poslednja revizija: avgust 2012.

Informacija i upozorenje za upotrebu: poslednja revizija: avgust 2012.

Informacija i upozorenje za upotrebu: poslednja revizija: avgust 2012.

Informacija i upozorenje za upotrebu: poslednja revizija: avgust 2012.

Informacija i upozorenje za upotrebu: poslednja revizija: avgust 2012.

Informacija i upozorenje za upotrebu: poslednja revizija: avgust 2012.

Informacija i upozorenje za upotrebu: poslednja revizija: avgust 2012.

Informacija i upozorenje za upotrebu: poslednja revizija: avgust 2012.

Informacija i upozorenje za upotrebu: poslednja revizija: avgust 2012.

Informacija i upozorenje za upotrebu: poslednja revizija: avgust 2012.

Informacija i upozorenje za upotrebu: poslednja revizija: avgust 2012.

Informacija i upozorenje za upotrebu: poslednja revizija: avgust 2012.

Informacija i upozorenje za upotrebu: poslednja revizija: avgust 2012.

Informacija i upozorenje za upotrebu: poslednja revizija: avgust 2012.

Informacija i upozorenje za upotrebu: poslednja revizija: avgust 2012.

Informacija i upozorenje za upotrebu: poslednja revizija: avgust 2012.

Informacija i upozorenje za upotrebu: poslednja revizija: avgust 2012.

Informacija i upozorenje za upotrebu: poslednja revizija: avgust 2012.

Informacija i upozorenje za upotrebu: poslednja revizija: avgust 2012.

Informacija i upozorenje za upotrebu: poslednja revizija: avgust 2012.

Informacija i upozorenje za upotrebu: poslednja revizija: avgust 2012.

Informacija i upozorenje za upotrebu: poslednja revizija: avgust 2012.

Informacija i upozorenje za upotrebu: poslednja revizija: avgust 2012.

Informacija i upozorenje za upotrebu: poslednja revizija: avgust 2012.

Informacija i upozorenje za upotrebu: poslednja revizija: avgust 2012.

Informacija i upozorenje za upotrebu: poslednja revizija: avgust 2012.